

ЛИЧНА ИНФОРМАЦИЯ

Николина Валентинова Цветкова

✉ ntsvetkova@phls.uni-sofia.bg

ПРОФЕСИОНАЛЕН ОПИТ

07/01/2019–До сега

Доцент

СУ „Св. Климент Охридски“, Философски факултет, катедра „Европеистика“, София, България

Научно направление 2.1. Филология - Английски език за комуникация в институциите на ЕС – европейска и проектна терминология, межкултурна компетентност

Преподавателска и научна дейност: английски език за общи и специализирани цели, межкултурни взаимодействия, европейска и проектна терминология; обучение на учители.

23/04/2013–11/12/2018

Главен асистент

СУ „Св. Климент Охридски“, Философски факултет, катедра „Европеистика“, София, България

Преподавателска и научна дейност: английски език за общи и специализирани цели, межкултурни взаимодействия, европейска и проектна терминология; обучение на учители

01/03/2011–22/03/2013

Асистент

СУ „Св. Климент Охридски“, Философски факултет, катедра „Европеистика“

Преподавателска и научна дейност: английски език за общи и специализирани цели, межкултурни взаимодействия, европейска и проектна терминология; обучение на учители.

01/09/2001–28/02/2011

Асистент, учител на учители

СУ „Св. Климент Охридски“, Департамент за информация и усъвършенстване на учители, София (България)

Преподавателска и научна дейност в областта на продължаващата квалификация на учители по английски, разработване на учебни материали и учебни програм преподаване на английски език; обучение на учители.

09/1993–31/08/2001

Учител по английски в гимназиален етап

Втора английска гимназия „Томас Джеферсън“, София (България)

ОБРАЗОВАНИЕ И ОБУЧЕНИЕ

10/10/2010–09/07/2012

ОНС „Доктор“

СУ „Св. Климент Охридски“, София (България)

Защитена дисертация по Научно направление 1.3 - „Педагогика на обучението по чужд език (английски) на тема: „Развиване на межкултурна комуникативна компетентност в в 8. клас на профилираните училища и паралелки (интензивно

изучаване)“.

01/09/1995–30/11/1996 Сертификат за напреднали – преподаване на британска култура

Университет Стратклайд, Глазгоу (Обединено кралство)

01/10/1988–30/09/1993 Магистър – Българска филология, Втора специалност – Английски език

Софийски университет „Св. Климент Охридски“, София (България)

ЛИЧНИ УМЕНИЯ

Майчин език български

Чужди езици

	РАЗБИРАНЕ		ГОВОРЕНЕ		ПИСАНЕ
	Слушане	Четене	Участие в разговор	Самостоятелно устно изложение	
английски	C2	C2	C2	C2	C2
Сертификат на Кеймбридж за удостоверено ниво на владеење на английски език - Proficiency (CPE) – ниво C2, ниво на постижение A					
руски	C1	C2	A2	A2	A2

Ниво: A 1, 2 Основно ниво на владеење; B 1, 2 Самостоятелно ниво на владеење; C 1, 2 Свободно ниво на владеење
Обща европейска езикова рамка

Комуникационни умения

Отлични комуникативни умения, придобити като учител, обучител на учители и университетски преподавател.

Отлични умения за работа в различни среди и межкултурна комуникация, придобити като координатор, ръководител на екипи и член на екипи по международни проекти и съвместни дейности.

Организационни / управленски умения

- Лидерски умения - придобити в хода на координиране и ръководене на екипи в рамките на институционални, национални и международни проекти.
- Организационни умения – организиране и участие в международни и национални конференции по въпроси на образованието и квалификацията на учители и обучението по чужди езици.

Дигитални умения

САМООЦЕНЯВАНЕ				
Обработка на информацията	Комуникация	Създаване на съдържание	Сигурност	Решаване на проблеми
Свободно ниво на владеење	Свободно ниво на владеење	Свободно ниво на владеење	Свободно ниво на владеење	Самостоятелно ниво на владеење

Дигитални умения - Матрицата за самооценка

Членство в редколегии на специализирани научни списания

2012 - досега

Чуждоезиково обучение. Национално издателство „Аз-Буки“. Член на редакционната колегия.

2017 – досега

International Journal of Virtual and Personal Learning Environments (IJVPLE). IGI Global. Асоцииран редактор.

2019 - досега

Реторика и комуникации. Електронно научно списание. Член на редакционната колегия.

Допълнителна информация

Публикации Избрани научни публикации на български език

- **Цветкова, Н.** (2018). Английски език за комуникация в европейските институции. Университетско издателство „Св. Климент Охридски“, 1-296.
- Пенкова, Р., **Цветкова, Н.** (2016). Усвояване на знания за ЕС и развиване на межкултурна компетентност в обучението по езиковите дисциплини в средното училище, Педагогика, 2016, стр. 940-960.
- **Цветкова, Н.** (2016). Учителят по чужд език и европейските аспекти на съвременното езиково обучение, БЪЛГАРСКО СПИСАНИЕ ЗА ОБРАЗОВАНИЕ, брой:2, 2016, стр.59-76.
- **Цветкова, Н.**, Христова, П. (2016). Възможностите на симулационното практическо обучение, Journal of Education, Child Development and Counseling, брой:1-2, 2016, стр.61-98.
- **Цветкова, Н.** (2013). Развиване на межкултурна комуникативна компетентност в процеса на интензивно обучение по английски в VIII клас. Чуждоезиково обучение, брой:3, 2013.
- Чвдарова, А., Пенкова, Р., **Цветкова, Н.** (2013). Изучаване на езици от зрелостниците – нагласи, оценки, перспективи, Чуждоезиково обучение, брой:1.
- **Цветкова, Н.** (2012). Обучението по английски език и межкултурността, Чуждоезиково обучение, брой:3, 2012, стр.236-246.
- Пенкова, Р., **Цветкова, Н.** (2011). Възможности за взаимодействие между езиковите дисциплини в училище, Чуждоезиково обучение, брой:6, 2011.
- Кушева, Р., **Цветкова, Н.** (2011). Иновативни идеи и теории за обучение в дигитална среда, Педагогика, брой:1, 2011, стр.84-96.

Избрани научни публикации на английски език

- Connolly, T., **Tsvetkova, N.**, Hristova, P. (2020). Gamifying Teacher Training: Simulated Practice Learning for Future and Practising Teachers Interacting with Vulnerable Learners. In: Bradley E. (eds) Games and Simulations in Teacher Education. Advances in Game-Based Learning. Springer, Cham.
- Stoicheva, M., **Tsvetkova, N.** (2020). Chapter 5 - Sofia University St Kliment Ohridski, Bulgaria. In: Byram, M., Stoicheva, M. (2020) (Eds.). The Doctorate as Experience in Europe and Beyond. Supervision, Languages, Identities.1-308. Routledge, London.
- Stoicheva, M., **Tsvetkova, N.** (2020). Doctoral studies, research excellence and European identity. In: Byram, M., Stoicheva, M. (2020) (Eds.). The Doctorate as Experience in Europe and Beyond. Supervision, Languages, Identities.1-308. Routledge, London.
- **Tsvetkova, N.** (2019). The potential of educational systems to ensure systematic development of plurilingual and intercultural competence. Rhetoric and Communications, Issue 41, October 2019, <http://rhetoric.bg/>, pp. 7-18. **Tsvetkova, N.** (2018). Language Education for European Citizenship. Rhetoric and Communications, Issue 34, May 2018, <http://rhetoric.bg/>, pp. 1-11.
- **Tsvetkova, N.** (2017). Whose Europe: Images from Bulgarian school books and voices from the classroom. In: Gilles Rouet & Maria Stoicheva (2017) (eds.). IDENTITÉS, DÉMOCRATIES, FRONTIÈRES. L'Harmattan, pp. 155-168.
- **Tsvetkova, N.** (2017). Games-based learning as a tool to foster skills in dealing with

SEN students. In: Irina Golubeva (2017) (ed.). Education for European Literacy, Democratic Citizenship and Intercultural Understanding. Tanárok Európai Egyesülete, Veszprém 2017. pp. 81-88.

- Penkova, R., **Tsvetkova, N.** (2015). Evaluation of a 3D simulated practice learning environment., Есенен научно-образователен форум „Учителят и модернизиранието на образованието“, редактор/и: Росица Пенкова. УИ "Св. Климент Охридски", 2015, стр.311-321.
- **Tsvetkova, N.**, Antonova, A., & Hristova, P. (2017) Developing a Pedagogical Framework for Simulated Practice Learning: How to Improve Simulated Training of Social Workers who Interact with Vulnerable People (Chapter 7). In: Vu, P., Fredrickson, S., & Moore, C. (eds.) Handbook of Research on Innovative Pedagogies and Technologies for Online Learning in Higher Education, IGI Global, USA, pp. 127-150. The book is published in the IGI Global book series Advances in Higher Education and Professional Development (AHEPD) (ISSN: 2327-6983; eISSN: 2327-6991).
- **Tsvetkova, N.** (2015). Let's Talk about Europe! EU Topics in Continuous Teacher Education. Reports from the Second International Conference of the European Studies Department, Faculty of Philosophy at Sofia University "St. Kliment Ohridski": The European Union: A New Start? Sofia University "St. Kliment Ohridski" and "Hanns Seidel" Foundation. 2015, 154-162.
- **Tsvetkova, N.** (2013). How Intercultural Am I or the European Language Portfolio as a Tool in Intercultural Education. In: "Language Identity and Culture in language education" edited volume of the 20th ICC Annual Conference 2013. British Council/Macmillan, pp. 136-142.
- Stoicheva, M., **Tsvetkova, N.** (2011). Ways of mainstreaming ICT in foreign language learning and teaching in school environment. ARGs (Alternate Reality Games) as utilization of digital technology (Web 2.0 tools). In: E-learning, Distance Education or ... the Education OF 21st Century. Деметра, София.

Съавторство на учебни системи за изучаване на английски език в българското средно училище – одобрени за използване след приемането на ЗПУО, новите ДОС и учебни програми за изучаване на чужд език
Учебни системи по английски език за първи гимназиален етап на средната образователна степен с интензивно и разширено изучаване на английски език

- Herbert Puchta, Jeff Stranks, Peter Lewis-Jones, **Nikolina Tsvetkova**, Maria Genova. 2020. THINK B2.1 (Bulgaria edition). Cambridge University Press – Klett Bulgaria.
- Richard Chapman, Valentina M. Chen, **Nikolina Tsvetkova**, Maria Genova. Flash for Bulgaria B2.1. 2020. ELI Publishing-Klett Bulgaria.
- Herbert Puchta, Jeff Stranks, Peter Lewis-Jones, **Nikolina Tsvetkova**, Maria Genova. 2018. THINK B1.2 (Bulgaria edition). Cambridge University Press – Klett Bulgaria.
- Herbert Puchta, Jeff Stranks, Peter Lewis-Jones, **Nikolina Tsvetkova**, Maria Genova. 2018. THINK B1.1 (Bulgaria edition). Cambridge University Press– Klett Bulgaria.
- Luke Prodroumou, Penelope Prodroumou, **Nikolina Tsvetkova**, Maria Genova. 2018. Flash on English for Bulgaria – B1.2. ELI Publishing-Klett Bulgaria.
- Luke Prodroumou, Penelope Prodroumou, **Nikolina Tsvetkova**, Maria Genova. 2018. Flash on English for Bulgaria – B1.1. ELI Publishing-Klett Bulgaria.
- Luke Prodroumou, Audry Cowan, Nikolina Tsvetkova, Maria Genova. 2017. Flash on English for Bulgaria - A2. ELI Publishing-Klett Bulgaria.
- Luke Prodroumou, Audry Cowan, Nikolina Tsvetkova, Maria Metodieva. 2017. Flash on English for Bulgaria A1-A2. ELI Publishing-Klett Bulgaria.
- Audry Cowan, Nikolina Tsvetkova, Maria Metodieva. 2017. Flash on English for Bulgaria A1. ELI Publishing-Klett Bulgaria.
- Herbert Puchta, Jeff Stranks, Peter Lewis-Jones, Nikolina Tsvetkova, Maria Metodieva Genova. 2017. THINK A1 (Bulgaria edition). Cambridge University Press– Klett Bulgaria.
- Herbert Puchta, Jeff Stranks, Peter Lewis-Jones, Nikolina Tsvetkova, Maria Metodieva Genova. 2017. THINK A1-A2 (Bulgaria edition). Student's Book, Workbook and Teacher's Book. Cambridge University Press– Klett Bulgaria.
- Herbert Puchta, Jeff Stranks, Peter Lewis-Jones, Nikolina Tsvetkova, Maria Metodieva Genova. 2017. Student's Book, Workbook and Teacher's Book. Cambridge University Press– Klett Bulgaria.

Учебни системи по английски език за първи гимназиален етап на средната образователна степен без интензивно и без разширено изучаване на английски език

- Herbert Puchta, Jeff Stranks, Desislava Zareva, **Nikolina Tsvetkova**. 2020. English in Mind for Bulgaria B1.1 Student's Book, Workbook, Teacher's Book (Bulgaria Edition). Cambridge University Press - Klett Bulgaria.
- Herbert Puchta, Jeff Stranks, Desislava Zareva, **Nikolina Tsvetkova**. 2017. English in Mind for Bulgaria A2.1. Student's Book, Workbook, Teacher's Book. (Bulgaria Edition). Cambridge University Press - Klett Bulgaria..
- Herbert Puchta, Jeff Stranks, Desislava Zareva, **Nikolina Tsvetkova**. 2017. English in Mind for Bulgaria A2.2. Student's Book, Workbook, Teacher's Book - Klett Bulgaria.
- Herbert Puchta, Jeff Stranks, Desislava Zareva, **Nikolina Tsvetkova**. 2016. English in Mind A1 for Bulgaria. Student's Book, Workbook and Teacher's Book. Cambridge University Press - Klett Bulgaria.

Учебни системи по английски език за прогимназиален етап на средната образователна степен

- Martin Hobbs, Julia Starr-Keddle, Desislava Zareva, **Nikolina Tsvetkova**. 2018. Your Space for Bulgaria - 7th Grade (Bulgaria edition)- Student's Book, Workbook and Teacher's Book. Cambridge University Press- Klett Bulgaria.
- Martin Hobbs, Julia Starr Keddle, Desislava Zareva, **Nikolina Tsvetkova**. 2017. Your Space for Bulgaria 6th grade (Bulgaria edition)- Student's book, Workbook and Teacher's Book. Cambridge University Press- Klett Bulgaria.
- Martin Hobbs, Julia Starr-Keddle, Desislava Zareva, **Nikolina Tsvetkova**. 2016. Your Space for Bulgaria - 5th Grade - (Bulgaria edition). Cambridge University Press- Klett Bulgaria.
- Herbert Puchta, Jeff Stranks, Desislava Zareva, **Nikolina Tsvetkova**. 2016. English in Mind A2.2 Student's Book, Workbook and Teacher's Book (Bulgaria Edition). Cambridge University Press- Klett Bulgaria.
- Herbert Puchta, Jeff Stranks, Desislava Zareva, **Nikolina Tsvetkova**. 2016. English in Mind A2.1 Student's Book, Workbook and Teacher's Book (Bulgaria Edition). Cambridge University Press- Klett Bulgaria.

Авторство на учебни помагала, предназначени за средното образование

- Николина Цветкова. Успешни на националното външно оценяване по английски език. КЛЕТ България.2020
- Николина Цветкова. Успех на матурата по английски език, Част 3. Клет България. 2014.
- Николина Цветкова. Успех на матурата по английски език, Част 2. ПОНС България. 2010.
- Николина Цветкова. Успех на матурата по английски език, Част 1. ПОНС България. 2008.

Участие в проекти (избрани)

Международни

Финансираща организация: Европейска комисия

Тип на конкурса и година: Еразъм+, КД 2 – „Изграждане на капацитет в областта на висшето образование“

Номер или акроним на проекта: VG-IN-BE-19-28-059960

Времетраене: 2018-2021

Тема: “Shifting Walls: European History through the Eyes of the Young”

Ръководител на проекта: Армин Хотман, Kulturring in Berlin e.V. (Germany)

Роля: Експерт

Статус на проекта: текущ

Финансираща организация: Европейска комисия

Тип на конкурса и година: Еразъм+, КД 2 – „Изграждане на капацитет в областта на висшето образование“

Номер или акроним на проекта: EURASIA 585968-EPP-1-2017-1-BG-EPPKA2-CBHE-JP

Времетраене: 2017-2021

Тема: Развиване на европеистиката в университети в Азия

Ръководител на проекта: проф. д-р Мария Стойчева

Роля: Експерт

Статус на проекта: текущ

Финансираща организация: Европейска комисия

Тип на конкурса и година: Еразъм+, подпрограма „Жан Моне“, 2014-2016

Номер или акроним на проекта: EU PETR - E553319-EPP-1-2014-1-BG-EPPJMO – PROJECT

Времетраене: 2014-2016

Тема: Насърчаване на високи постижения в преподаването и научните изследвания в областта на изучаването на теми, свързани с ЕС в началното и средното училище, чрез цифрови и виртуални инструменти

Ръководител на проекта: проф. д-р Оля Харизанова

Роля: Експерт

Статус на проекта: приключил

Финансираща организация: Европейска комисия

Тип на конкурса и година: Еразъм+, подпрограма „Жан Моне“, 2014-2017

Номер или акроним на проекта: EUROMEC № 553397-EPP-1-2014-1-BG-EPPJMO-NETWORK

Времетраене: 2014-2017

Тема: „Жан Моне мрежа: Европейска идентичност, култура, обмени и многоезичие (EUROMEC)“

Ръководител на проекта: проф. д-р Мария Стойчева

Роля: Експерт

Статус на проекта: приключил

Финансираща организация: Европейска комисия

Тип на конкурса и година: LLP, Transversal, KA3

Номер или акроним на проекта: LeTeEm

Времетраене: 2013 – 2015.

Тема: „Ученици, учители и работодатели“ (Learners, Teachers and Employers - LeTeEm)

Ръководител на проекта: Проф. Томас Конъли, Западношотландски университет, Великобритания.

Роля: Експерт

Статус на проекта: приключил

Финансираща организация: Европейска комисия

Тип на конкурса и година: LLP, Transversal, KA3

Номер или акроним на проекта: aPlaNet, № 511460-LLP-1-2010-1-TR-KA2-KA2MP 2010 – 2012.

Тема: Лични обучителни мрежи в помощ на професионалното израстване на учители по чужд език.

Ръководител на проекта: Бурджу Акъл, „Истек“, Истанбул, Турция

Роля: Експерт

Статус на проекта: приключил.

Национални

Финансираща организация: Европейска комисия

Тип на конкурса и година: Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“; Схема BG051PO001-4.3.04 „Развитие на електронни форми на дистанционно обучение в системата на висшето образование“ – 2012-2014.

Номер или акроним на проекта: BG051PO001-4.3.04-002

Тема: Усъвършенстване и развитие на вътрешната система за електронна форма на дистанционно обучение във ФФ на СУ „Св. Климент Охридски“. Разработени курсове за дистанционно обучение в бакалавърска и магистърска степен

Ръководител на проекта: проф. д-р Оля Харизанова

Роля: Експерт

Статус на проекта: приключил

Институционални

Финансираща организация: ФНИ към СУ „Св. Климент Охридски“

Тема: Европейски перспективи на висшето образование в контекста на новия програмен период

Тип на конкурса и година: бюджет, Наредба №9, 2019

Ръководител на проекта: доц д-р Николина Цветкова

Роля: Ръководител

Статус на проекта: приключил

Финансираща организация: ФНИ към СУ „Св. Климент Охридски“

Изследване на състоянието на гражданското образование и методите за развиване на гражданска култура в чуждоезиковото обучение

Тип на конкурса и година: бюджет, Наредба №9, 2018

Ръководител на проекта: доц. д-р Мирена Легурска

Роля: Експерт

Статус на проекта: приключил

Финансираща организация: ФНИ към СУ „Св. Климент Охридски“

Европа започва в училище - Европа и ЕС - образи и послания в български учебници

Тип на конкурса и година: бюджет, Наредба №9, 2018

Ръководител на проекта: проф. д-р Мария Стойчева

Роля: Експерт

Статус на проекта: приключил

Финансираща организация: ФНИ към СУ „Св. Климент Охридски“

Изследване на очакванията и нагласите на младите учители по чужд език за подкрепяща среда в училище

Тип на конкурса и година: бюджет, Наредба №9, 2017

Ръководител на проекта: гл. ас. д-р Мирена Легурска

Роля: Експерт

Статус на проекта: приключил

Финансираща организация: ФНИ към СУ „Св. Климент Охридски“

Тип на конкурса и година: бюджет, Наредба №9, 2016

Тема: Межкултурна комуникация в процеса на обучение в докторска степен

Ръководител на проекта: гл. ас. д-р Николина Цветкова

Роля: Ръководител

Статус на проекта: приключил

Финансираща организация: ФНИ към СУ „Св. Климент Охридски“

Тип на конкурса и година: държавен бюджет, 2015

Тема: Межкултурна комуникация в процеса на обучение в докторска степен

Ръководител на проекта: доц. д-р Петя Кабакчиева

Роля: Експерт

Статус на проекта: приключил